

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 123

15 May 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 1223/75 of the Council of 5 May 1975 on the conclusion of the interim Agreement between the European Economic Community and Greece consequent on the accession of new Member States to the Community 1
- Interim Agreement between the European Economic Community and Greece consequent on the Accession of new Member States into the Community 2
- Regulation (EEC) No 1224/75 of the Commission of 14 May 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat flour groats and meal 6
- Regulation (EEC) No 1225/75 of the Commission of 14 May 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Regulation (EEC) No 1226/75 of the Commission of 13 May 1975 establishing the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits . . . 10
- Regulation (EEC) No 1227/75 of the Commission of 14 May 1975 fixing the export refunds on eggs for the period beginning 1 June 1975 12
- Regulation (EEC) No 1228/75 of the Commission of 14 May 1975 fixing the export refunds on poultrymeat for the period beginning 1 June 1975 14
- ★ Regulation (EEC) No 1229/75 of the Commission of 14 May 1975 on the sale at flat rate prices fixed in advance for processing in the Community of beef fore- and hindquarters held by the Italian intervention agency 16
- Regulation (EEC) No 1230/75 of the Commission of 14 May 1975 derogating from Regulation (EEC) No 79/75 as regards initiating sales of boned beef by public tendering procedure by the German intervention agency 21

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1231/75 of the Commission of 14 May 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	22
Regulation (EEC) No 1232/75 of the Commission of 14 May 1975 determining the world market price for colza and rape seed	24
Regulation (EEC) No 1233/75 of the Commission of 14 May 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	26
Regulation (EEC) No 1234/75 of the Commission of 14 May 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice	30

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1223/75 OF THE COUNCIL

of 5 May 1975

on the conclusion of the interim Agreement between the European Economic Community and Greece consequent on the accession of new Member States to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Whereas the Community and Greece have negotiated an Additional Protocol to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Greece consequent on the accession of new Member States to the Community;

Whereas, pending the entry into force of this Protocol, certain of its provisions relating to trade should be implemented as soon as possible by means of an interim Agreement,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The interim Agreement between the European Economic Community and Greece consequent on the accession of new Member States to the Community is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Regulation.

Article 2

The President of the Council shall notify the other Contracting Party that the procedures necessary for the entry into force of the Agreement have been completed, on the part of the Community⁽¹⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1975.

For the Council

The President

G. FITZGERALD

⁽¹⁾ The date of the entry into force of the interim Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities*.

INTERIM AGREEMENT

between the European Economic Community and Greece consequent on the accession of new Member States to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC,

of the other part,

WHEREAS the adjustments to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Greece, hereinafter called the 'Agreement of Association', which are necessary consequent on the accession to the Community of the Kingdom of Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, hereinafter called the 'new Member States', were laid down in an additional Protocol signed at Brussels on 28 April 1975.

WHEREAS, pending the entry into force of this Protocol, certain of its provisions relating to trade should be implemented as soon as possible by means of an interim Agreement;

HAVE DECIDED to conclude this Agreement and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC:

WHO, having exchanged their full powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The provisions of the Agreement of Association shall, in so far as they relate to trade, apply to the new Member States and Greece, save as otherwise provided in Articles 2 to 15 of this Agreement.

Article 2

1. During the period ending on 31 December 1977, the new Member States shall apply to Greece the reductions in customs duties and charges having equivalent effect provided for by the Agreement of Association, at the same rates and dates as they adopt for the elimination of customs duties and charges having equivalent effect in regard to the Community as originally constituted.

The rates of duty on the basis of which the new Member States apply such reductions to Greece shall be those actually in force on 1 January 1972.

2. Subject to the effect to be given by the Community to Article 39 (5) of the Act concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties, hereinafter called the 'Act of Accession', in respect of the specific duties or the specific part of the mixed duties of the customs tariffs of Ireland and the United Kingdom, paragraph 1 shall be applied by rounding to the fourth place of decimals.

Article 3

1. In the case of customs duties comprising a protective element and a fiscal element, Article 2 shall apply to the protective element.

2. Ireland and the United Kingdom shall replace customs duties of a fiscal nature or the fiscal element of such duties by an internal tax, in accordance with Article 38 of the Act of Accession and shall apply to Greece the same treatment as they apply to the other Member States.

Article 4

The import arrangements in force in Ireland for the products listed in the Annex shall be abolished as regards Greece not later than on the dates provided for in Protocols 6 and 7 to the Act of Accession, in accordance with procedures to be determined by the Council of Association, account being taken of these Protocols.

Article 5

The effective date for the implementation of the rules laid down in Article 37 (2) (a) and (b) of the Agreement of Association by the new Member States as regards agricultural products not listed in Annex III to the Agreement of Association shall be 1 January 1972.

The Council of Association can take any measures to harmonize the different levels of customs duties arising from the rules mentioned in the previous paragraph.

Article 6

1. For the products falling within Common Customs Tariff heading No 22.05, the new Member States shall open annual import tariff quotas for the benefit of Greece equal to the quantities set out below and to the duties applied by those Member States on 1 January 1975 to imports from the Community as originally constituted:

United Kingdom:	6 000 hl
Denmark:	500 hl
Ireland:	500 hl.

2. The arrangements laid down in paragraph 1 shall be applicable in 1975 and 1976.

These arrangements could be reviewed before the end of 1975, should such revision appear useful in the light of developments in the wine sector and of progress made in harmonizing agricultural policies in that sector.

Article 7

The Community shall, before the end of the first year after the entry into force of this Agreement, communicate to Greece the provisions relating to the special arrangements which are defined in Protocol 5

annexed to the Agreement of Association and which are referred to in Article 113 of the Act of Accession.

Article 8

1. During the period referred to in Article 2 (1), Greece shall reduce in regard to the new Member States the differences between the customs duties and charges having equivalent effect which Greece applies to third countries and those which Greece applies, in pursuance of the Agreement of Association, to the Community as originally constituted, at the same rates and dates as the new Member States adopt for the elimination of customs duties and charges having equivalent effect in regard to the Community as originally constituted.

2. In the event of any amendment to the rates and dates adopted by the new Member States for the elimination of customs duties and charges having equivalent effect in regard to the Community as originally constituted, the Council of Association shall take the necessary measures to take account of such an amendment.

3. However, the Council of Association may adopt appropriate measures with a view to making the reductions to be applied by Greece in regard to the new Member States coincide with the timetable prescribed by the Agreement of Association.

Article 9

1. For the purposes of Articles 18 (2) and (5) (c), 23 (1) (b) and 26 of the Agreement of Association, the volume of imports from the Community shall include those effected by Greece, during the period in question, from the new Member States.

However, the implementation of this provision shall not lead to the removal of products from the consolidation lists notified by Greece under Article 23 (3) of the Agreement of Association.

2. The volume of Community imports from third countries in respect of which the Community may open tariff quotas under paragraph (3) (b) of Protocol 10, annexed to the Agreement of Association, shall include such imports effected by the new Member States from third countries.

Article 10

For trade in goods between the new Member States and Greece, Article 7 of the Agreement of Association shall apply only to goods exported from a new Member State or from Greece on or after 28 April 1975.

Article 11

Goods obtained or produced in the original Member States of the Community or in Greece, the manufacture of which involved the use of products from a new Member State that were not in free circulation either in the original Member States or in Greece, shall also be admitted to the arrangements provided for by the Agreement of Association.

However, the admission of the said products to the above arrangements may be subject to the charging of a levy in the exporting country so long as duties and charges having equivalent effect governing trade between the new Member States and Greece remain different from those applied in trade between the original Member States and Greece.

Article 8 of the Agreement of Association shall be applied.

Article 12

The Council of Association shall determine the methods of administrative cooperation for the implementation of Articles 7 and 8 of the Agreement of Association in trade between the Community and Greece, taking into account the methods adopted by the Community in respect of intra-Community trade.

Article 13

Before the end of the first year after the entry into force of this Agreement, the Community and Greece may, as regards trade between the new Member States and Greece, exercise the option provided for in Article 10 (4) of the Agreement of Association, with regard to any disparities in customs duties resulting from the application by the new Member States of the transitional provisions of the Act of Accession.

Article 14

1. Until 31 December 1977, if in a new Member State difficulties arise which are serious and liable to persist in any sector of the economy or which could bring about serious deterioration in the economic situation of a region, the Community may adopt safeguard measures in order to rectify the situation.

2. In the same circumstances Greece may adopt safeguard measures in respect of one or more new Member States.

3. The measures taken under paragraphs 1 and 2 may involve derogations from the provisions of the Agreement of Association, to such an extent and for

such periods as are strictly necessary in order to attain the objectives referred to in those paragraphs.

4. Priority shall be given to such measures as will least disturb the functioning of the Association.

5. The measures taken and the manner in which they are to be put into effect, shall be notified forthwith to the Council of Association. Consultations on these measures may be held within the said Council.

Article 15

1. This Agreement shall apply, in the manner laid down in the Treaty establishing the European Economic Community, to the European territories of the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and to the other European territories whose external relations are administered by a Member State, on the one hand, and to the territory of the Hellenic Republic on the other.

2. The Agreement shall also apply to the territories specified in the first subparagraph of Article 227 (2) of the Treaty establishing the European Economic Community concerning the fields covered by this Agreement which are listed in the same subparagraph.

The conditions for applying to those territories the provisions of this Agreement relating to other fields shall be decided at a later date by agreement between the Contracting Parties.

Article 16

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the day on which the Contracting Parties have notified each other of the completion of the necessary procedures.

It shall be applicable until the entry into force of the Additional Protocol or until 31 December 1976 whichever is the earlier.

From that date it shall be tacitly extended for periods of one year, unless one of the Contracting Parties expresses its disagreement one month before its expiry date.

Article 17

This Agreement is drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Greek languages, each of these texts being authentic.

*ANNEX***List of products referred to in Article 4**

CCT heading No	Description of goods
ex 60.03, ex 60.04 ex 73.35	Tights and stockings other than knee-length stockings entirely or mainly made of silk or man-made fibres, of a value of not more than £ 2.50 per dozen pairs Laminated springs of iron or steel, for use as parts of vehicles, and leaves for these springs
ex 85.08 D ex 96.01, ex 96.02	Sparking plugs and metal component parts Brushes and brooms Private cars and commercial vehicles referred to in Protocol 7 to the Act of Accession

REGULATION (EEC) No 1224/75 OF THE COMMISSION**of 14 May 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 May 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	43.62
10.01 B	Durum wheat	21.62 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	56.95 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	49.69
10.04	Oats	39.46
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	30.43 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	17.12
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	36.37
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	80.35
11.01 B	Rye flour	99.03
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	52.44
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	85.61

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1225/75 OF THE COMMISSION**of 14 May 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 May
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 May 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat and meslin	0	5.05	5.05	7.03
10.01 B	Durum wheat	0	2.92	2.92	4.02
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	1.46	1.46	2.92
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.46	1.46	1.46
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.72	0.72	3.61
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	7.08	7.08	9.84

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.899	0.899	1.251	1.251
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.672	0.672	0.935	0.935
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.260	0.260	0.520	0.520
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.194	0.194	0.388	0.388
11.07 B	Roasted malt	0	0.226	0.226	0.453	0.453

REGULATION (EEC) No 1226/75 OF THE COMMISSION**of 13 May 1975****establishing the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of standard average values for citrus fruits, as last amended by Regulation (EEC) No 1937/74 ⁽²⁾ of 24 July 1974, and in particular Article 2 thereof;

Whereas it follows from the application of the notes and criteria laid down by Regulation (EEC) No 1570/70 to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 4 (1) of that

Regulation that the standard average values should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown in the table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1975.

For the Commission

F. O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 25.

ANNEX

Code	Description of goods	Amount of standard average values/100 kg gross						
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Lit	Fl	£
1.	Lemons :							
1.1	— Spain	1 321	204.20	88.76	153.45	23 652	90.50	16.42
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—
1.3	— Countries in southern Africa	1 099	169.99	73.89	127.74	19 690	75.34	13.67
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	1 102	170.41	74.07	128.06	19 738	75.52	13.70
1.5	— USA	1 181	182.62	79.37	137.23	21 152	80.93	14.68
1.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—
2.	Sweet oranges :							
2.1	— Countries on the Mediterranean :							
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	1 206	186.44	81.04	140.10	21 595	82.63	14.99
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	1 056	163.23	70.95	122.66	18 906	72.34	13.12
2.1.3	— Other	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Countries in southern Africa	—	—	—	—	—	—	—
2.3	— USA	976	150.95	65.61	113.43	17 484	66.89	12.13
2.4	— Brazil	—	—	—	—	—	—	—
2.5	— Other countries	730	112.91	49.07	84.84	13 077	50.04	9.07
3.	Grapefruit and pomelos :							
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	896	138.63	60.25	104.17	16 057	61.44	11.14
3.3	— Countries in southern Africa	—	—	—	—	—	—	—
3.4	— USA	1 337	206.74	89.86	155.35	23 946	91.62	16.62
3.5	— Other American countries	706	109.21	47.47	82.07	12 650	48.40	8.78
3.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—
4.	Clementines	—	—	—	—	—	—	—
5.	Mandarines including Wilkings	—	—	—	—	—	—	—
6.	Monreales and Satsumas	—	—	—	—	—	—	—
7.	Tangerines	2 386	368.78	160.29	277.12	42 715	163.44	29.65

REGULATION (EEC) No 1227/75 OF THE COMMISSION

of 14 May 1975

fixing the export refunds on eggs for the period beginning 1 June 1975

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion for the market in eggs, as last amended by the
Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the accession of
new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular the first sentence of the fifth subpara-
graph of Article 9 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas Article 9 of Regulation No 122/67/EEC
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 (1) of
that Regulation and prices for those products in the
Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation No 175/67/EEC of 27
June 1967 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2683/72 ⁽⁵⁾, lays down general rules for granting
export refunds and criteria for fixing the amount of
such refunds ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,

within a band of 2.25 %, at rate of exchange based
on their effective parity ;

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in eggs
that the refund should be fixed at an amount which
would permit Community participation in world trade
and would also take account of the nature of these
exports and their importance at the present time ;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat
and Eggs has not delivered an opinion within the
time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products for which the export refund
referred to in Article 9 of Regulation No 122/67/EEC
is granted, and the amount of that refund, are hereby
fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2610/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 33.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund u.a./100 kg
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other (than eggs for hatching) : for export to European third countries ⁽¹⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf and to third countries of the Arabian Peninsula ⁽²⁾	6.00

⁽¹⁾ As European third countries are to be understood in the sense of this Regulation also the destinations mentioned in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75.

⁽²⁾ As 'countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation the following countries situated in the Peninsula and the territories connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Quaiwain, Fujairah, Ras al Khaimah), Republic of Yemen (Yemen North) and Democratic Popular Republic of Yemen (Yemen South).

REGULATION (EEC) No 1228/75 OF THE COMMISSION

of 14 May 1975

fixing the export refunds on poultrymeat for the period beginning 1 June 1975

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act⁽²⁾ on the conditions of Accession and Adjustments to the Treaties, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9(2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 9 of Regulation No 123/67/EEC provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1(1) of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation No 176/67/EEC⁽³⁾ of 27 June 1967, as amended by Regulation (EEC) No 2689/72⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed as indicated below ;

Whereas, for the other products listed in the Annex to this Regulation, the refund should be limited to an amount which, while permitting of Community participation in international trade, takes account of the nature of these exports and their importance at the present time ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, since economically important quantities of other poultrymeat products are not being exported, there is no need to fix a refund for these at present ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The list of products for which the export refund referred to in Article 9 of Regulation No 123/67/EEC is granted, and the amount of that refund, are hereby fixed as shown in the Annex.

2. No refund is fixed for any of the products listed in Article 1(1) of Regulation No 123/67/EEC not included in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2612/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 41.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund u.a./100 kg
02.02	Dead poultry (that is to say fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : A. Whole poultry : For export to European third countries (including Canary Islands) ⁽¹⁾, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula ⁽²⁾ and Cuba : I. Fowls : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	5.00 5.00 5.00

⁽¹⁾ As European third countries are to be understood in the sense of this Regulation also the destinations mentioned in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75.

⁽²⁾ As 'countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation the following countries situated in the Peninsula and the territories connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Ummal Quaiwain, Fujairah, Ras al Kaimah), Republic of Yemen (Yemen North) and Democratic Popular Republic of Yemen (Yemen South).

REGULATION (EEC) No 1229/75 OF THE COMMISSION

of 14 May 1975

on the sale at flat rate prices fixed in advance for processing in the Community
of beef fore- and hindquarters held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof;

Whereas the arrangements for permanent intervention
have led to the build-up of sizeable stocks in Italy;
whereas it is therefore necessary to arrange for the sale
of these stocks in order to free the coldstores;

Whereas in the present market situation it is possible
for some of the meat held to be disposed of by being
sold to the processing industry;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No
98/69⁽³⁾ of 16 January 1969 laying down general rules
for the disposal of frozen beef and veal bought in by
the intervention agencies provides that the selling
price of frozen beef bought in by intervention agen-
cies may be fixed at a standard rate in advance;
whereas sales conducted on this basis enable prospec-
tive processors to make the necessary arrangements;

Whereas the provisions governing such sales must
comply with those of Commission Regulation (EEC)
No 216/69⁽⁴⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of
application for the disposal of frozen beef and veal
bought in by intervention agencies, while at the same
time provision must be made for derogations, which
are considered necessary because of the particular
purpose to which the products released from storage
are to be applied;

Whereas in the case of Community trade in meat
intended for processing within the Community it is
necessary to arrange for administrative cooperation
between Member States to guarantee the correct appli-
cation of this system of selling intervention meat to
interested processors in particular through the use of
the control methods provided for in Commission
Regulation (EEC) No 2315/69⁽⁵⁾ of 19 November
1969 on the use of Community transit documents for

the purpose of applying Community measures for veri-
fying the use and destination of goods; as last
amended by Regulation (EEC) No 595/71⁽⁶⁾;

Whereas removal from storage and processing may be
interrupted by *force majeure*; whereas it is therefore
appropriate to permit the intervention agencies to
take the necessary action in such cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. There shall be put up for sale at prices fixed at a
standard rate in advance and in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 216/69 and of this
Regulation, a quantity not exceeding 5 100 metric
tons of frozen forequarters and not exceeding 100
metric tons of hindquarters, from adult animals of the
classes 'Vitelloni 1', 'Vitelloni 2', 'Vacche 1' and
'Vacche 2', as defined in the relevant national regula-
tions, being meat held by the Italian intervention
agency as a result of buying-in operations carried out
before 1 October 1974 as regards forequarters and
before 1 April 1974 as regards hindquarters.

2. Offers to purchase shall only be valid if accompa-
nied by a written undertaking by the purchaser that
within four months from the day on which he is
informed that his offer has been accepted the meat
purchased by him will be processed in the Commu-
nity.

For the purposes of this Regulation 'processing'
means drying, smoking and the making of preserves
or other meat-based preparations.

3. By way of derogation from Article 4 (1) of Regu-
lation (EEC) No 216/69 the offer to purchase must be
accompanied by security of 20 units of account per
100 kg of meat.

4. The products referred to in paragraph 1 shall,
from the moment of leaving the warehouse until the
processing referred to in paragraph 2, be subject to

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 23. 3. 1971, p. 7.

customs control or administrative control offering equivalent guarantees.

5. (a) Security shall be released as soon as the purchaser supplies to the intervention agency a written declaration from the authority responsible for checking processing certifying that the entire quantity of the meat concerned has been processed and specifying the product obtained.

(b) However, where the products referred to in paragraph 1 are processed in a Member State other than the Member State purchasing the meat, the security shall be released on production of the control copy referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2315/69 with headings 101, 103 and 104 completed. Heading 104 shall be completed by deleting references which do not apply and including one of the following endorsements under the second indent:

'Intended for processing, in accordance with Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1229/75'.

'Destiné à la transformation, conformément à l'article premier, paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 1229/75'.

'Zur Verarbeitung gemäß Artikel 1, Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1229/75 bestimmt'.

'Destinato alla trasformazione, in conformità all'articolo 1 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 1229/75'.

'Bestemt til forarbejdning i henhold til artikel 1, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 1229/75'.

'Bestemd voor verwerking, overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1229/75'.

Article 2

1. The selling price in units of account per 100 kg shall be:

— for forequarters, cut at the eighth rib, with the whole of the flank and the breast attached, and coming from:

Vitelloni 1	100·817
Vitelloni 2	95·216

Vacche 1	79·813
Vacche 2	69·311

— for hindquarters, cut at the fifth rib, known as pistola, coming from:

Vitelloni 1	170·828
Vitelloni 2	161·727
Vacche 1	135·122
Vacche 2	116·920.

2. By way of derogation from Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 216/69 the price shall be paid as and when the goods are removed from store in proportion to the quantities removed and not later than the day preceding each removal.

3. By way of derogation from Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 216/69, the minimum quantity sold shall be 60 metric tons.

4. The delivery points and the quantities there available are set out in the Annexes hereto.

Article 3

Where by reason of *force majeure* the purchaser is unable to comply with the time limit set for taking delivery or for processing, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

The intervention shall inform the Commission of each case of *force majeure* and of the action taken in respect thereof.

Article 4

1. Offers may not be submitted before 20 May 1975.

2. If the quantities referred to in Article 1 (1) are less than those in respect of which offers to purchase have been submitted on 20 and 21 May 1975, these offers shall be considered as having been submitted at the same time.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 15 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEXE I — BILAG I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I

Liste des lots de quartiers avant congelés dans les entrepôts suivants
Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Foretegnelse over partier af forfjerdinger på følgende lagre
Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Aufstellung der gefrorenen Vorderviertel, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern
Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

Elenco delle partite di quarti anteriori, immagazzinati nei depositi sotto indicati
I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Lijst van de partijen bevroren voorvoeten in de onderstaande vrieshuizen
Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen

List of lots of frozen forequarters in the following coldstores
Quantities are expressed in metric tons at the time of placing into storage

I. Quartiers avant de la classe commerciale « Vitelloni 1 » et « Vitelloni 2 »

Forfjerdinger i handelsklasse » Vitelloni 1« og » Vitelloni 2«

Vorderviertel der Handelsklasse „Vitelloni 1“ und „Vitelloni 2“

Quarti anteriori della classe commerciale « Vitelloni 1 » e « Vitelloni 2 »

Voorvoeten van de handelsklasse „Vitelloni 1“ en „Vitelloni 2“

Forequarters of qualities 'Vitelloni 1' and 'Vitelloni 2'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)	
			Vitelloni 1	Vitelloni 2
1	Reggio Emilia	A.C.M.	348,4	31,5
2	Brescia	Borghetto	141,1	11,7
3	Lodi Vecchio (Milano)	Bosia Dante	317,6	32,9
4	Voltana di Lugo (Ravenna)	Ferruzzi & Saiani	517,9	—
5	Reggio Emilia	Ferrarini	492,0	18,7
6	Molinella (Bologna)	Italfrigor	405,9	6,2
7	Zinasco Vecchio (Pavia)	Meloni Dino	20,3	—
8	Novara	Cariplo	159,7	—
9	Anzio (Roma)	Tontini Frigo Sud	640,3	11,0
10	Campo San Martino (Padova)	F.lli Toso	434,8	2,7
11	Santo Stefano Ticino (Milano)	F.lli Ultrocchi	76,6	7,4
12	Ceremate (Como)	F.lli Zerbi	580,0	32,4
13	Cremona	Cariplo	208,5	—
14	Tavazzano con Villavesco (Milano)	Magazzini frigoriferi di Tavazzano	272,4	5,9
15	Mongrassano Stazione (Cosenza)	G.I.A.T.	240,0	1,8
16	Mantova	Cooperativa Interprovinciale Macellazione e Conservazione Carni	6,2	—
17	Porto d'Ascoli (Ascoli Piceno)	Central frigor	68,4	—

II. Quartier avant de la classe commerciale « Vacche »

Forfjerdinger i handelsklasse » Vacche«

Vorderviertel der Handelsklasse „Vacche”

Quarti anteriori della classe commerciale « Vacche »

Voorvoeten van de handelsklasse „Vtcche”

Forequarters of quality 'Vacche'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Adress of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)	
			Vacche 1	Vacche 2
1	Tavazzano con Villavesco (Milano)	Magazzini Frigoriferi di Tavazzano	9,6	5,3

ANNEXE II — BILAG II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II

Liste des lots de quartiers arrière dans les entrepôts suivants
Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Fortegnelse over partier af bagfjerdinger på følgende lagre
Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Aufstellung der gefrorenen Hinterviertel, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern
Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

Elenco delle partite di quarti posteriori, immagazzinate nei depositi sotto indicati
I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Lijst van de partijen bevroren achtervoeten in de onderstaande vrieshuizen
Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen

List of lots of frozen hindquarters in the following warehouses
Quantities are expressed in metric tons at the time of placing into storage

I. Quartiers arrière de la classe commerciale « Vitelloni 1 » et « Vitelloni 2 »

Bagfjerdinger i handelsklasse » Vitelloni 1« og » Vitelloni 2«

Hinterviertel der Handelsklasse „Vitelloni 1“ und „Vitelloni 2“

Quarti posteriori della classe commerciale « Vitelloni 1 » e « Vitelloni 2 »

Achtervoeten van de handelsklasse „Vitelloni 1“ en „Vitelloni 2“

Hindquarters of qualities 'Vitelloni 1' and 'Vitelloni 2'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagingssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)	
			Vitelloni 1	Vitelloni 2
1	Tavazzano con Villavesco (Milano)	Magazzini Frigoriferi di Tavazzano	87,2	1,7

II. Quartiers arrière de la classe commerciale « Vacche »

Bagfjerdinger i handelsklasse » Vacche«

Hinterviertel der Handelsklasse „Vacche“

Quarti posteriori della classe commerciale « Vacche »

Achtervoeten van de handelsklasse „Vacche“

Hindquarters of quality 'Vacche'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagingssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)	
			Vacche 1	Vacche 2
1	Tavazzano con Villavesco (Milano)	Magazzini Frigoriferi di Tavazzano	12,2	6,9

REGULATION (EEC) No 1230/75 OF THE COMMISSION**of 14 May 1975****derogating from Regulation (EEC) No 79/75 as regards initiating sales of boned beef by public tendering procedure by the German intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 79/75⁽³⁾ of 14 January 1975 on the sale by periodic tendering procedure of boned beef held by the intervention agencies stated that sales should take place monthly and that the time limit for the submission of tenders should be the first Monday of each month;

Whereas, in view of the situation on the German market it would be desirable to begin the sale of boned beef as soon as possible; whereas it is therefore necessary to derogate from the monthly tendering rule and fix a special time limit for submitting tenders to the German intervention agency; whereas the time limit for the publication of the invitation to tender must therefore derogate from that laid down in Article 6 (3) of Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽⁴⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 79/75, the date for the submission of tenders to the German intervention agency shall, for the first special sale, be 23 May 1975 at 12 noon.

Article 2

By way of derogation from Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 216/69, invitations to tender for the first sale by the German intervention agency shall be published in the *Official Journal of the European Communities* at least seven days before expiry of the time limit for the submission of tenders.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 15 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 155, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

REGULATION (EEC) No 1231/75 OF THE COMMISSION**of 14 May 1975****fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 797/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1192/75⁽⁴⁾ ;

Whereas in the absence of the amounts of the monthly increases for September and October 1975 for colza and rape seed in cases of pre-fixation for the months of September and October 1975 the amounts of subsidy on these products have been obtainable only temporarily on the basis of the monthly increases for September and October 1974 ; whereas these amounts may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when these increases are known ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 797/75 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

2. The amounts of the subsidy for the months of September and October 1975 will, however, as for colza and rape seed, be confirmed or replaced as from 15 May 1975 to take into account the amounts of the monthly increases for the months of September and October 1975.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 20.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 14 May 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 15 May 1975 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	4.713	1.722
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of May 1975	4.713	1.722
— for the month of June 1975	4.713	1.877
— for the month of July 1975	5.633	2.016
— for the month of August 1975	5.777	2.170
— for the month of September 1975	6.007	—
— for the month of October 1975	6.526	—

REGULATION (EEC) No 1232/75 OF THE COMMISSION
of 14 May 1975
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾ ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 797/75⁽⁷⁾ of 26 March 1975 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 1231/75⁽⁸⁾ ;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 43.

⁽⁸⁾ See page 22 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 15 May 1975 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	19.897
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of May 1975	19.897
— for the month of June 1975	19.897
— for the month of July 1975	19.897
— for the month of August 1975	19.753
— for the month of September 1975	19.753
— for the month of October 1975	19.464

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	5.71661
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.586562
1 u.a. =	I£	0.586562
1 u.a. =	Lit	876.079

REGULATION (EEC) No 1233/75 OF THE COMMISSION
of 14 May 1975

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 1129/75 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1203/75 ⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 1129/75 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1129/75 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.
⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.
⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.
⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 112, 1. 5. 1975, p. 18.
⁽⁷⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 41.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	8,71	12.87	22.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/n.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,213	1-848	3-400

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1234/75 OF THE COMMISSION**of 14 May 1975****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof ;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1111/75 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1210/75 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 980/75 ⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1111/75 are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 110, 30. 4. 1975, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 120, 13. 5. 1975, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 95, 17. 4. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 May 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.02 B II a) ⁽²⁾	5.994	5.744
11.02 C I ⁽²⁾	7.160	6.910
11.02 D I ⁽²⁾	4.655	4.405
11.02 E II a) ⁽²⁾	8.274	7.774
11.02 F I ⁽²⁾	8.274	7.774
11.02 G I	3.739	3.239
11.07 A I a)	8.588	7.688
11.07 A I b)	6.644	5.744
11.08 A III	4.184	2.484
11.09 A	19.516	4.516
11.09 B	19.516	4.516

(²) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.